

Espresso

erava

ES-150

Návod na obsluhu/Záruka

SK



Návod uschovajte pre ďalšie použitie.

CE

ES-150

1. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY A UPOZORNENIA

Tento dokument obsahuje dôležité bezpečnostné pokyny a upozornenia pre bezpečnú, správnu a hospodárnu prevádzku elektrického zariadenia. Jeho dodržiavanie pomáha užívateľovi vyhnúť sa rizikám, zvýšiť spoľahlivosť a životnosť výrobku.

1.1. Všeobecné bezpečnostné pokyny

- **Pred uvedením zariadenia do prevádzky Vám odporúčame pozorne si preštudovať návod na obsluhu a zariadenie obsluhovať podľa stanovených pokynov!**
- Bezpečnostné pokyny a upozornenia uvedené v tomto návode nezahŕňajú všetky možné podmienky a situácie, ku ktorým môže pri používaní zariadenia dôjsť. Používateľ musí pochopiť, že faktorom, ktorý nie je možné zabudovať do žiadneho z výrobkov, je zodpovednosť a opatrnosť. Tieto faktory teda musia byť zaistené používateľom/používateľmi používajúcimi a obsluhujúcimi toto zariadenie.
- **Nedodržaním bezpečnostných pokynov a upozornení výrobcu nezodpovedá za akékoľvek vzniknuté škody na zdraví alebo majetku!**
- Pred prvým použitím zariadenia sa dôkladne presvedčte, že je zariadenie kompletne a nevykazuje viditeľné známky poškodenia. Ak je výrobok chybný alebo ak má akékoľvek viditeľné poškodenie, výrobok nepoužívajte.
- Návod na obsluhu udržiajte podľa možnosti v blízkosti zariadenia počas celej doby jeho životnosti. Návod na obsluhu vždy uchovávajte spolu so spotrebičom pre jeho použitie v budúcnosti a použitie novými používateľmi.
- Zariadenie používajte výhradne na účel, na ktorý je určený, a spôsobom, ktorý je stanovený výrobcom.
- Zariadenie je určené na používanie v domácnosti a v podobných vnútorných priestoroch určených pre bývanie, bez zvláštného zamerania. Tento spotrebič je určený okrem použitia v domácnosti aj na nasledujúce spôsoby použitia:
 - v kuchynkách pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a iných pracoviskách;
 - v obytných priestoroch hotelov, motelov, penziónov a iných ubytovacích zariadení;
 - v obytných priestoroch podnikov, zaisťujúcich nocľah s raňajkami. Nejde o profesionálne zariadenie na komerčné použitie.
- Nemeňte technické parametre a charakteristiky zariadenia neautorizovanou zmenou či úpravou akejkoľvek časti zariadenia.
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené počas prepravy, nesprávnym používaním, poškodením alebo zničením zariadenia vplyvom nepriaznivých poveternostných podmienok.

1.2. Bezpečnosť prevádzkového prostredia

- Nepoužívajte zariadenie v priemyselnom prostredí ani vo vonkajšom prostredí.
- Prevádzkové prostredie zariadenia udržiajte vždy čisté a dobre osvetlené.
- Zariadenie neumiestňujte na nestabilný povrch. Prevrhnutie alebo pád zariadenia môže spôsobiť poranenie osôb alebo poškodenie zariadenia.
- Zariadenie nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu ani nadmerným zdrojom tepla.
- Nepoužívajte elektrický spotrebič v priestoroch s horľavými kvapalinami, plynmi, alebo prachom. Spotrebič môže byť zdrojom iskrenia, čo môže mať za následok vznietenie prachu, alebo výparov.

Charakteristiky prevádzkového prostredia

1. Teplota okolia: +5 ÷ +40 °C
2. Vlhkosť: 5 ÷ 85 %
3. Nadmorská výška: ≤ 2 000 m
4. Výskyt vody: občasná kondenzácia vody alebo výskyt vodnej pary
5. Výskyt cudzích telies: množstvo a druh prachu nie sú významné

Stupeň ochrany krytom: IP20

- Ostatné charakteristiky prevádzkového prostredia (mechanické namáhanie – rázy a vibrácie, výskyt rastlínstva, živočíchov, poveternostných vplyvov) sú z hľadiska účinku na správne a bezpečné používanie elektrických zariadení zanedbateľné.

1.3. Elektrická bezpečnosť

- Pred prvým pripojením elektrického spotrebiča do napájacej siete skontrolujte, či sieťové napätie uvedené na štítku spotrebiča odpovedá napätiu sieťovej zásuvky v domácnosti.
- Elektrický spotrebič je určený pre napájanie so siete 230 V~. Elektrická bezpečnosť spotrebiča je zaručená výhradne v prípade správneho zapojenia do elektrickej siete.
- Používajte výhradne napájací kábel so zástrčkou (sieťovú šnúru), ktorý bol dodaný spolu so zariadením a kompatibilný so sieťovou zásuvkou. Použitie iného kábla môže viesť k požiaru alebo zásahu elektrickým prúdom.
- Elektrický spotrebič vždy pripojujte do ľahko prístupnej sieťovej zásuvky. V prípade vzniku prevádzkovej poruchy je nutné spotrebič čo najrýchlejšie vypnúť a odpojiť zo sieťového napájania.
- Napájací kábel/sieťovú šnúru neodpájajte ťahaním za kábel/šnúru. Odpojenie vykonajte vytiahnutím prívodu za zástrčku napájacieho kábla/sieťovej šnúry.
- Ak použijete predlžovací napájací kábel, skontrolujte, či celkový menovitý výkon všetkých zariadení pripojených k predlžovaciemu napájacíemu káblu neprevyšuje maximálne prúdové zataženie predlžovacieho kábla.
- Ak musíte použiť predlžovací napájací kábel alebo napájací blok, zabezpečte, aby bol predlžovací napájací kábel alebo napájací blok pripojený k elektrickej zásuvke, a nie k ďalšiemu predlžovaciemu napájacíemu káblu alebo napájacíemu bloku. Predlžovací napájací kábel alebo napájací blok musia byť určené pre uzemnené zástrčky a zapojené do uzemnenej zásuvky.

- Zástrčka napájacieho kábla spotrebiča musí byť kompatibilná so sieťovou zásuvkou. Nikdy nepoužívajte žiadne adaptéry ani iným spôsobom zásuvku neupravujte. Nepoužívajte nevhodné a poškodené zásuvky.
- Aby ste predišli elektrickému šoku, zapájajte napájacie káble zariadenia do riadne uzemnených elektrických zásuviek. Ak je zariadenie vybavené napájacím káblom s 3-kolíkovou zástrčkou, nevyužívajte adaptéry, ktoré nemajú uzemňujúci prvok, ani neodstraňujte uzemňujúci prvok zo zástrčky alebo adaptéra.
- Neohýbajte, nestláčajte alebo iným spôsobom nevystavujte napájací kábel/sieťovú šnúru spotrebiča pôsobeniu mechanického namáhania ani vonkajším zdrojom tepla. Poškodenie napájacieho kábla môže viesť k úrazu elektrickým prúdom.
- Pri poškodení napájacieho kábla spotrebič odpojte z elektrickej siete a ďalej nepoužívajte. Ak sú napájací kábel/sieťová šnúra poškodené, musí ju vymeniť výrobca, jeho servisná služba alebo kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu úrazu elektrickým prúdom.
- Elektrický spotrebič, ako aj napájací kábel pravidelne kontrolujte a udržiavajte v čistote. Zástrčku napájacieho kábla pravidelne odpojujte a podľa potreby čistite. Znečistenie prachom alebo inými látkami môže spôsobiť narušenie izolačného stavu a následne požiar.
- Elektrický spotrebič nevystavujte pôsobeniu vody alebo vlhkému prostrediu. Vniknutie vody do spotrebiča zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom. Ak je napájací kábel mokrý, alebo do spotrebiča vnikla voda, okamžite ho odpojte z elektrickej siete. Ak je spotrebič pripojený k sieťovej zásuvke a je to možné, vypnite napájanie pri elektrickom ističi ešte pred pokusom o odpojenie napájania. Ak vyťahujete mokré káble zo živého zdroja napájania, buďte nanajvýš opatrní.
- Ak pri inštalácii (pripájaní) elektrického zariadenia dochádza k demontáži ochranných krytov, tak po ukončení inštalácie nesmú byť jeho elektrické časti prístupné používateľom.

1.4. Bezpečnosť osôb

- Tento spotrebič je určený na používanie osobami bez elektrotechnickej kvalifikácie (laikmi) podľa pokynov určených výrobcom.
- Obsluhu zariadenia náležia činnosti, ako je zapínanie a vypínanie zariadenia, používateľská manipulácia a nastavovanie prevádzkových parametrov, vizuálna alebo sluchová kontrola zariadenia a používateľské čistenie a údržba.
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, len ak sú pod dozorom alebo vedením zodpovednej osoby, boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám.
- Čistenie a používateľskú údržbu môžu vykonávať deti od 8 rokov a staršie len pod dozorom zodpovednej osoby.
- Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.
- Počas používania a prevádzky udržiavajte spotrebič vždy mimo dosahu detí. Nezabudnite na to, že spotrebič je možné stiahnuť aj za voľne prístupnú sieťovú šnúru.

- Pri obsluhu elektrického spotrebiča vždy dbajte na zvýšenú opatrnosť. Nepoužívajte elektrický spotrebič, ak ste nadmerne unavení, pod vplyvom liekov alebo omamných látok, znižujúcich pozornosť a sústredenie. Nepozornosť pri obsluhu môže viesť k vážnemu zraneniu.

1.5. Čistenie, údržba a opravy

- Bežné používateľské čistenie a údržbu elektrického spotrebiča vykonávajte len odporučeným spôsobom. Na čistenie nepoužívajte rozpúšťadlá ani drsné čistiace predmety. Znečistenie a viditeľné škvrny od dotyku prstov, resp. rúk je možné vyčistiť použitím čistiacich saponátov, špeciálne navrhnutých na čistenie domácich spotrebičov.
- Pokiaľ elektrický spotrebič nepoužívate, čistíte ho, alebo keď sa na spotrebiči vyskytla porucha, spotrebič vždy odpojte z napájania z elektrickej siete.
- Elektrický spotrebič nerozoberajte. Spotrebič pracuje s nebezpečným napätím. Z toho dôvodu vždy pri používateľskej údržbe spotrebič vypnite a odpojte ho z napájacej siete. V prípade poruchy opravu prenechajte na autorizovaný servis.
- Záručnú, ale aj pozáručnú opravu elektrického spotrebiča zverte len príslušnému kvalifikovanému odborníkovi.

2. Špeciálne bezpečnostné pokyny. Čítajte pozorne!

- Zariadenie a jeho príslušenstvo je určené na prípravu a spracovanie potravín. Preto pred jeho prvým použitím dôkladne očistite (podľa pokynov v časti „Uvedenie zariadenia do prevádzky“) všetky jeho časti.
- Telo zariadenia (časť s elektrickými obvodmi a ovládacími prvkami) a sieťový kábel so zástrčkou nikdy nečistite pod tečúcou vodou a ani neponárajte do vody ani inej tekutiny. Hrozí nebezpečenstvo elektrického skratu!
Tieto časti očistite len navlhčenou tkaninou a utrite do sucha alebo nechajte uschnúť.
- Odporúčame vykonávať pravidelnú kontrolu zariadenia. Zariadenie nikdy nepoužívajte, pokiaľ je poškodené alebo v priebehu používania došlo k poškodeniu akejkol'vek jeho časti alebo príslušenstva. Hrozí nebezpečenstvo vážneho zranenia!
- Zariadenie nikdy nepreťažujte nad limity stanovené technickými parametrami! V prípade, že počas používania zariadenia spozorujete akékoľvek neštandardné prejavy (zápach, zvuk, ...), zariadenie okamžite vypnite a odpojte od napájania z elektrickej siete. Zariadenie nechajte skontrolovať v odbornom servise.
- Pokiaľ je súčasťou zariadenia akýkoľvek bezpečnostný prvok (mechanický, elektrický/elektronický), nikdy nevyraďujte tento prvok z činnosti. Bezpečnostné prvky nepoužívajte k vypínaniu zariadenia. Ak je bezpečnostný prvok poškodený alebo nefunkčný, zariadenie nepoužívajte. Hrozí nebezpečenstvo vážneho zranenia!
- Zariadenie používajte na čistej, suchej, rovnej a stabilnej podložke – na pracovnej doske alebo kuchynskom stole. Nepoužívajte zariadenie na kovovej podložke, ako je napr. odkvapkávacia plocha kuchynského drezu.
- Zariadenie nikdy nestavajte na okraj pracovnej dosky alebo kuchynského stola. Dbajte na to, aby prívodný kábel nevisel voľne cez okraj pracovnej dosky alebo kuchynského stola. Deti by mohli zariadenie za prívodný kábel stiahnuť. Hrozí nebezpečenstvo vážneho zranenia!

- Zariadenie nepoužívajte na elektrickom ani plynovom sporáku a ani v ich bezprostrednej blízkosti, alebo na miestach a v blízkosti miest s nadmerným zdrojom tepla alebo otvoreného plameňa.
- Na zariadenie nekladte žiadne iné predmety, nenechajte vnikat' do otvorov cudzie telesá.
- Pred každým pripojením zariadenia k elektrickej sieti skontrolujte, či je regulátor ovládania v polohe „0“ „OFF“ (vypnuté).
- Zariadenie nezapínajte, pokiaľ nie je kompletne a správne zostavené a nie je pripravené na použitie.
- Zariadenie nezapínajte, ak nie je v nádobe na vodu žiadna voda. Do nádoby na vodu doplňte iba pitnú, čistú (neperlivú) a studenú vodu. Nepoužívajte žiadne iné tekutiny.
- Nedoplňujte vodu do nádoby v priebehu prevádzky zariadenia - pracovného cyklu a ani bezprostredne po jeho skončení. Pred opakovaným plnením nádoby na vodu nechajte zariadenie vychladnúť.
- Počas používania a prevádzky majte zariadenie vždy pod neustálym dozorom!
- Tento spotrebič nie je určený na ovládanie prostredníctvom externého automatického programátora, časového spínača alebo diaľkového ovládania, pretože existuje nebezpečenstvo vzniku požiaru, ak je spotrebič zakrytý alebo nesprávne umiestnený.
- Zariadenie nepoužívajte v blízkosti ľahko horľavých materiálov (napr. závesov a pod.). Hrozí nebezpečenstvo požiaru!



Zariadenie obsahuje časti, ktoré sa pri činnosti výrazne zahrievajú. Nedotýkajte sa horúceho povrchu zariadenia. Dotýkajte sa iba rukovätí a úchyto.

Pozor!

Časti zariadenia, ktoré sa pri činnosti zahrievajú, zostávajú určitý čas horúce aj po vypnutí zariadenia a odpojení z elektrickej siete.

Hrozí nebezpečenstvo popálenia od horúcej plochy!

- Zamedzte, aby sa napájací kábel pri prevádzke zariadenia dotýkal jeho horúcich častí, najmä plochy na odkladanie šálok, držiaka sitka, parnej dýzy, nástavca parnej dýzy na prípravu kapučína, ohrievacej dosky na udržanie tepla.
- Zariadenie pracuje s horúcou vodou, ktorá vytvára aj horúcu paru. Vystupujúca voda a vodná para sú veľmi horúce. V priebehu prípravy nápoja nikdy neuvolňujte, neotvárajte a ani neodnímajte žiadne časti zariadenia. Horúca voda v prístroji je pod vysokým tlakom a môže spôsobiť vážne zranenie. Pokiaľ sa pohybuje v tesnej blízkosti zariadenia, buďte nanajvýš opatrní. Hrozí nebezpečenstvo oparenia!
- Neprenášajte zariadenie, ktoré je v činnosti a pripojené k napájaniu z elektrickej siete.
- Skladanie a rozkladanie jednotlivých častí, čistenie a prenášanie zariadenia vykonávajte len vtedy, pokiaľ je zariadenie vypnuté, dostatočne chladné a odpojené z napájania z elektrickej siete.
- Zariadenie bezprostredne po použití (a až po vychladnutí) vždy dôkladne očistite, a zbavte ho všetkých zvyškov spracovávaných potravín.
- Zariadenie skladujte vo vzpriamenej polohe - predovšetkým telo zariadenia.
- Zariadenie neskladujte v priestoroch s teplotou nižšou než 5 °C. Zvyšková voda v systéme ohrevu by mohla zamrznúť a zariadenie poškodiť.
- Nikdy nepodceňujte možné nebezpečenstvá a dbajte na zvýšenú opatrnosť!!!

Káva espresso

Pre optimálny výsledok používajte špeciálnu mletú kávu určenú na prípravu espressa, ktorá musí byť správne stlačená v sitku. Vďaka tlaku vytvorenému čerpadlom Vášho prístroja s výkonom 15 barov prechádza horúca voda touto jemne mletou kávu skrátený čas. Výsledkom je hustá, čierna tekutina mimoriadne chutná a bohatá na vôňu: sústredená podstata kávy. Espresso sa nepodáva v tradičnej kábovej šálke, ale skôr v malých šáločkách s objemom 70 ml.

Dokonalé espresso má nádhernú hustú zlato sfarbenú penu, ktorej sa hovorí „krém“, ktorá vzniká z prírodného oleja pochádzajúceho z kávových zŕn a dodáva espressu jeho bohatú chuť a vôňu. Je dôležité, aby káva na prípravu espressa bola dobre upražená a zodpovedajúcim spôsobom zomletá. Ak si nemôžete kúpiť už mletú kávu espresso, použite na namletie zrníek mlynček na kávu (napr. značky Orava). Káva nesmie byť zomletá príliš jemne. Musí byť ľahko zrnitá a jej hrubosť sa musí pohybovať niekde medzi múkou a cukrom. Z príliš jemnej mletej kávy sa môže upchať mriežka naparovacej hlavy aj sitko a tiež sa Vám nepodarí pripraviť kvalitnú penu; z príliš hrubo mletej kávy bude espresso slabé.

Tri ďalšie faktory, ktoré budú určovať kvalitu espressa, sú okrem kávy, ktorú používate, voda, teplota a tlak. Váš prístroj na prípravu espressa zabezpečuje presnosť týchto troch faktorov prostredníctvom technológie, ktorá bola na tento účel vyvinutá. Musíte sa ubezpečiť, že voda je čerstvo napustená z kohútika (aby nemala čas stať sa odstátou v kontakte so vzduchom), že je zbavená pachu chlóru a že je pomerne chladná. Odporúčame Vám používať kvalitný vodný filter dostupný v predajniach.

Na tému espressa je rozšírených niekoľko chybných predstáv. Jedna tvrdí, že espresso má byť horúce. Pravdou je, že ideálne espresso je aromatické, horkosladké (nie horké) a výrazné v ústach, kde jeho chuť pretrváva.

Druhým mýtom je, že espresso Vás udrží hore celú noc. Napriek výraznejšej chuti obsahuje espresso v skutočnosti menej kofeínu než bežná káva, presnejšie povedané, obsah kofeínu sa pohybuje v rozmedzí 60 až 80 mg na šálku v porovnaní s 80 až 100 mg šálky bežnej kávy; je to dané dobou sparovania, ktorá je pri esprese kratšia. A takisto, niektorí ľudia si myslia, že príprava espressa je príliš dlhý a zložitý postup. V skutočnosti bolo espresso vymyslené, ako názov napovedá, za účelom rýchleho podávania, bez zložitých príprav.

Ako zistíte, Váš prístroj na prípravu espressa bol vyrobený s citom pre ľahké používanie a tak, aby dlho a dobre slúžil.

Určený účel použitia zariadenia

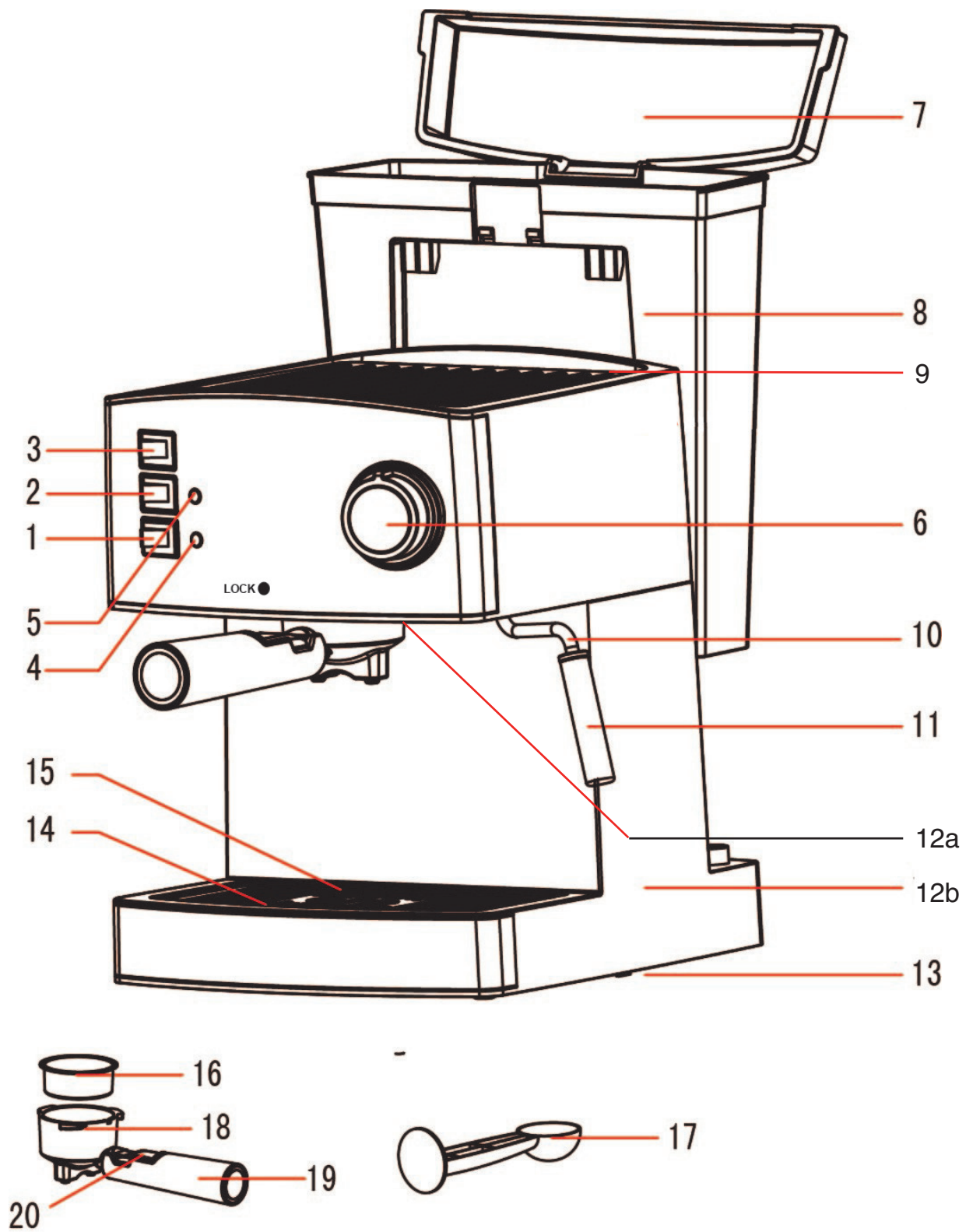
Zariadenie je určené výlučne na varenie vody, na prípravu kávy espresso a na prípravu vodnej pary pre horúce nápoje, v rozsahu, ktorý je stanovený technickými a prevádzkovými parametrami a funkciami, bezpečnostnými a užívateľskými pokynmi a vonkajšími vplyvmi prevádzkového prostredia.

Elektrické spotrebiče ORAVA sú vyrobené podľa poznatkov súčasného stavu techniky a uznaných bezpečnostno-technických pravidiel. Napriek tomu môže nesprávnym a neodborným používaním alebo používaním v rozpore s určením vzniknúť nebezpečenstvo poranenia alebo ohrozenia života používateľa alebo tretej osoby, resp. poškodenie zariadenia a iných vecných hodnôt.

Charakteristické vlastnosti

- **Malé zariadenie - výkonné čerpadlo**
Zariadenie je vybavené výkonným čerpadlom (15 bar) schopným produkcie vynikajúceho espressa a kapučína.
- **Hliníková ohrevná nádoba**
Zariadenie je vybavené hliníkovou ohrevnou nádobou, ktorá veľmi rýchlo ohreje vodu a produkuje paru a horúcu vodu.
- **Kvalitná pena**
Zariadenie je vybavené penivým zariadením na parnej rúrke. Za okamih získate skvelú mliečnu penu pre cappuccino bez učenia sa „technik“ tvorby dokonalej peny.
- **Vyberateľný odkvapávač**
Odkvapávač je možné za účelom pohodlného čistenia vybrať.
- **Vyberateľná nádoba na vodu**
1,5 l priehľadná plastová nádoba s kĺbovým krytom je vyberateľná, aby sa jednoducho čistila.
- **Bezpečnostný systém**
Ohrevné teleso ohrevnej nádoby disponuje tepelnou poistkou, ktorá bráni prehriatiu, ak je ohrevná nádoba počas prevádzky prázdna.

Popis částí



1. prepínač zapnutia
2. prepínač kávy/horúcej vody
3. prepínač pre paru
4. indikátor zapnutia(červený)
5. indikátor pripravenia (zelený)
6. ovládač pre paru
7. kryt nádoby na vodu
8. nádoba na vodu

9. vrchná časť zariadenia určená pre ohrev šálok
10. parná trubka
11. napeňovací nástavec
- 12a. nalievací hlava zariadenia
- 12b. telo zariadenia
13. spodná časť zariadenia
14. odkvapkávač
15. vyberateľná mriežka

Príslušenstvo

16. antikorové sitko
17. kávová lyžička - odmerka na utláčanie kávy
18. kovová nálevka
19. rukoväť nálevky
20. sklopné zaisťovacie rameno (pri nalievaní zvyškov kávy ju stlačte spolu so sitkom, aby sa zabránilo jeho vypadnutiu)

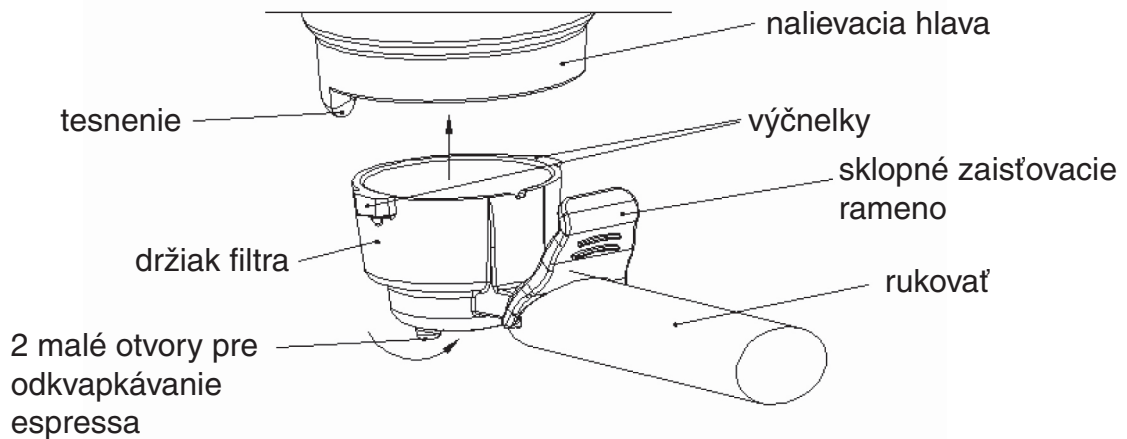
Pred prvým použitím

Pred prvým varením kávy je nutné prístroj vyčistiť nasledovne:

- Naplňte nádobu vodou (nepresiahnite označenie „MAX“) a zatvorte kryt. Ovládač pre paru musí byť v polohe „0“ alebo „OFF“.
- Filter (sitko) na šálku nasadíte do nálevky (neumiestňujte pomletú kávu do filtra).
- Na vyberateľnú mriežku položte šálku (nedodávaná).
- Zapojte zariadenie do elektrickej siete a zapnite prepínač zapnutia do zapnutej polohy (poloha „1“). Rozsvieti sa červený indikátor napájania.
- Prepínač pre paru prepnete do polohy „0“ a prepínač kávy/horúcej vody nastavte do polohy „1“. Čerpadlo začne pracovať. Po natečení vody prepínač kávy/horúcej vody nastavte do polohy „0“ a chvíľu vyčkajte, kým sa zariadenie nahreje.
Po zahriatí bude svietiť zelený indikátor, že je zariadenie pripravené. Pri prvom použití sa môže z čerpadla ozývať hluk. Po cca 20 sekundách hluk prestane. Je to bežný jav a nejde o poruchu.
- Znova nastavte prepínač kávy/horúcej vody do polohy „1“ a z trubky na kávu začne do šálky vytekať voda.
- Prepínač kávy/horúcej vody nastavte späť do polohy „0“.
- Filtre a nádobu na vodu poumývajte.
Zariadenie je pripravené na bežné používanie.

Príprava espressa

1. Naplňte nádobu studenou a čistou vodou.
2. Nádoba sa dá vybrať smerom nahor, takže ju môžete naplniť vybratú a potom ju správne vložte späť.
3. Zatvorte kryt na vrchu nádoby.
4. Antikorové sitko nasadíte do nálevky (nedávajte do nálevky mletú kávu), sklopte zaistovacie rameno na rukoväti vzad a zostavu nasuňte na nalievaciu hlavu na zariadení vo vkladacej polohe (INSERT) tak, aby sa správne osadila do drážky, a otáčajte rukoväť proti smeru hodinových ručičiek, aby sa zostava zaistila na doraz v zaistovacej polohe (značka LOCK).



5. Na vyberateľnú mriežku položte šálku (nedodávaná).
 6. Pripojte zariadenie do elektrickej siete (230 V), skontrolujte, či je ovládač pre paru v polohe „0“ alebo „OFF“.
Potom prepnite prepínač zapnutia do polohy „1“.
Hneď po zapnutí napájania sa rozsvieti indikátor zapnutia (načerveno).
 7. Prepínač pre paru prepnite do polohy „0“ a prepínač kávy/horúcej vody nastavte do polohy „1“. Čerpadlo začne pracovať. Po natečení vody prepínač kávy/horúcej vody nastavte do polohy „0“ a chvíľu vyčkajte, kým sa zariadenie zahreje.
Po zahriatí bude svietiť zelený indikátor, že je zariadenie pripravené.
 8. Zariadenie dosiahne optimálnu teplotu, keď sa rozsvieti zelený indikátor pripravenosti. Potom môžete prepnúť prepínač kávy/horúcej vody do polohy „1“. Z trubky pre kávu začne vytekať horúca voda, ktorá predhreje potrebné časti (vrátane nalievacej hlavy, filtra pre šálku, nálevku atď.).
Horúca voda musí naplniť jednu šálku.
- Upozornenie:** Espresso nepripravujte ani nepripravujte penu pre kapučíno, kým nesvieti zelený indikátor.

9. Zostava na prípravu kávy pozostáva z antikorového sitka, nálevky, rukoväte a sklopného zaisťovacieho ramena na rukoväti. Do filtra (sitka) môžete nasypať mletú kávu.

Pri plnení filtra pre šálku mletou kávou doň nasypete kávu a postupne ju utláčajte okrúhlym prvkom na opačnej strane dodávanej kávovej lyžičky.

Poznámka: Sitko neprepĺňajte kávou až k okrajom.

Nálevku osadíte do nalievacej hlavy nasunutím a otočením tak, aby zacvakla na miesto (podľa popisu v kroku 4).

10. Položte šálku pod dva výtokové otvory pre kávu na odkvapkávač a prepínač kávy/horúcej vody nastavte do polohy „1“.

Za pár sekúnd bude do šálky kvapkať čerstvé espresso.

Prepínač kávy/horúcej vody nastavte do polohy „0“, keď bude šálka naplnená podľa Vašich predstáv. Toto odporúčame vykonať v krátkom predstihu, keďže po vypnutí sa okamžite nezastaví výtok kávy.

Upozornenia!

- Neodchádzajte od kávovaru, pretože je niekedy potrebné jeho manuálne ovládanie.
- Ak použijete veľký filter, získate 1 dcl kávy, ak použijete malý filter, získate 1/2 dcl kávy.
- Po každom použití je dobré varný systém odstaviť a prečistiť. Stláčacia lišta na rukoväti pomôže pri pevnom stlačení pri odstraňovaní zvyškov prefiltrovanej kávy.
- Odkvapkávač a vyberateľnú mriežku môžete vybrať a vyčistiť ich od zvyškov kávy.

Poznámka:

Ak uprednosťujete silnejšiu sýtu kávu, použite veľký filter a jednu náplň použite na jednu kávu. Ak uprednosťujete slabšiu kávu, mierne predĺžte čas prípravy.

Pri manipulácii s horúcou vodou dávajte pozor, hrozí riziko oparenia.

Upozornenie!

Nádoba musí byť vždy naplnená vodou. Pred zapnutím vždy skontrolujte, či je v nádobe voda.

Príprava pary pre kapučíno/napenenie mlieka

Funkciu pary využijete pri príprave peny pre kapučíno. Najskôr si pripravte espresso podľa predošlého postupu. Potom postupujte nasledovne:

1. Naplňte nádobu studenou a čistou vodou cca do 3/4 jej objemu.
2. Nádoba sa dá vybrať smerom nahor, takže ju môžete naplniť vybratú a potom ju správne vložte späť.
3. Zatvorte kryt na vrchu nádoby.
4. Pripojte zariadenie do elektrickej siete (230 V~), skontrolujte, či je ovládač pre paru v polohe „OFF“.
Potom prepínač zapnutia prepnite do polohy „1“.
Hneď po zapnutí napájania sa rozsvieti indikátor zapnutia (načerveno).
5. Prepnite prepínač pre paru do polohy „1“ a tiež prepínač kávy/horúcej vody do polohy „1“.
Zariadenie dosiahne optimálnu teplotu, keď sa rozsvieti zelený indikátor pripravenosti. Potom môžete otočiť ovládač pre paru do smerom doľava, aby začala z parnej trubky prúdiť para.
Upozornenie: Ovládač pre paru otáčajte doľava pomaly, pri rýchlom otočení hrozí riziko prudkého uvoľnenia pary a oparenia sa.
6. Vhodnú šálku naplňte do cca 1/3 nízkotučným mliekom a položte ju pod parnú trubku zariadenia.
Poznámky:
Mlieko musí byť dobre vychladené a šálka musí byť tiež studená, takže ju neponárajte do teplej vody.
kapučíno pozostáva z 1/3 espressa, 1/3 mlieka a 1/3 mliečnej peny. Šálku naplňte do 1/3 espressom. Zvyšok bude tvoriť mlieko a mliečna pena pre kapučíno.
Parná trubka pozostáva z kovovej trubky a odnímateľného napeňovacieho nástavca.
Pri príprave peny pre kapučíno ponorte parnú trubku s nastavcom tesne pod hladinu studeného mlieka. Nedotýkajte sa ňou dna šálky. Takto sa para premiešava so vzduchom a vytvorí sa bohatá a krémová pena.
Ak chcete viac peny, nakloňte šálku.
Upozornenie: Pred prípravou peny pre kapučíno najskôr nechajte z parnej trubky uniknúť malé množstvo pary ešte pred ponorením do mlieka.
7. Ovládač pre paru otočte späť do polohy „OFF“, keď získate potrebnú penu podľa Vašich predstáv.
Upozornenie: Kovová trubka je pri tvorbe pary horúca, takže sa jej nedotýkajte.
8. Trubku po vytvorení peny utrite jemnou suchou handričkou.
9. Kapučíno dokončite tak, že do pripravenej teplej šálky espressa pridajte lyžičkou na vrch vytvorenú penu.

Príprava horúcej vody

Funkciu prípravy horúcej vody využijete napr. na ohriatie šálky pred prípravou kávy, aby káva nestratila svoju chuť, na prípravu čaju alebo na ľahšie umytie šálok po vypití kávy.

Postupujte nasledovne:

1. Naplňte nádobu studenou a čistou vodou cca do 3/4 jej objemu.
2. Nádoba sa dá vybrať smerom nahor, takže ju môžete naplniť vybratú a potom ju správne vložte späť.
3. Zatvorte kryt na vrchu nádoby.
4. Pripojte zariadenie do elektrickej siete (230 V~), skontrolujte, či je ovládač pre paru v polohe „OFF“.
5. Prepnite prepínač pre paru do polohy „0“ a prepínač kávy/horúcej vody do polohy „0“.
6. Prepínač napájania prepnite do polohy „1“.
Hneď po zapnutí napájania sa rozsvieti indikátor napájania (načerveno). Zariadenie dosiahne optimálnu teplotu, keď sa rozsvieti zelený indikátor pripravenosti.
7. Najskôr otočte ovládač pre paru smerom doľava z polohy „OFF“ minimálne o 135°.
Potom prepnite prepínač kávy/horúcej vody do polohy „1“.
Do pripravenej šálky bude vytekať horúca voda.
Upozornenie: Pred vytečením horúcej vody sa môže nachvíľu najskôr uvoľniť para.
Nedávajte trubku príliš blízko steny šálky. Hrozí riziko prudkého uvoľnenia pary a oparenia sa.
8. Po naplnení šálky horúcou vodou prepnite prepínač kávy/horúcej vody do polohy „0“ a ovládač pre paru otočte do polohy „OFF“.
Prepínač napájania prepnite do polohy „0“.

Príprava pary pre horúce nápoje

Funkciu prípravy pary pre horúce nápoje využijete napr. na prípravu horúcej čokolády a pod.

Postupujte nasledovne:

1. Naplňte nádobu studenou a čistou vodou najviac po hranicu „MAX“.
2. Nádoba sa dá vybrať smerom nahor, takže ju môžete naplniť vybratú a potom ju správne vložte späť.
3. Zatvorte kryt na vrchu nádoby.
4. Pripojte zariadenie do elektrickej siete (230 V), skontrolujte, či je ovládač pre paru v polohe „OFF“.
5. Prepínač napájania prepnite do polohy „1“.
Hneď po zapnutí napájania sa rozsvieti indikátor napájania (načerveno).
6. Prepnite prepínač kávy/horúcej vody do polohy „1“.
Čerpadlo začne pracovať. Keď začne vytekať voda, prepínač kávy/horúcej vody hneď prepnite do polohy „0“ a prepnite prepínač pre paru do polohy „1“.
Počkajte, kým zariadenie dosiahne optimálnu teplotu, keď sa rozsvieti zelený indikátor pripravenosti.
7. Z parnej trubky zložte napeňovač, ponorte trubku pod hladinu nápoja v šálke, ktorý chcete ohriať parou, a pomaly otáčajte ovládačom pre paru smerom doľava, aby sa začala uvoľňovať para.
Upozornenie: Pozor na uvoľňovanú paru.
Nedávajte trubku príliš blízko steny šálky. Hrozí riziko prudkého uvoľnenia pary a oparenia sa.
8. Po ohriatí nápoja parou ovládač pre paru otočte do polohy „OFF“ a prepínač napájania prepnite do polohy „0“.

Čistenie

Odpojte prístroj pred čistením z elektrickej siete a nechajte ho vychladnúť. Prístroj čistite len vlhkou utierkou, Nepoužívajte žiadne silné čistiace prostriedky a rozpúšťadlá. Nádobu a filtre umývajte zvyčajným spôsobom.

Nikdy nedávajte príslušenstvo svojho prístroja na espresso do umývačky riadu. Po použití je potrebné vyprázdniť vodnú nádržku, aby ste zabránili vápenným usadeninám.

Odkvapkávač

Ak pripravujete niekoľko espress za sebou, mali by ste čas od času vyprázdniť odkvapkávač (asi tak po každých 7 až 8 espressách). Je normálne, že v ňom je voda, to neznamená, že prístroj tečie, ale odvodňuje sa vyhrievací blok Vášho prístroja. V prípade potreby vyčistíte odkvapkávač vodou s trochou tekutého mydla bez brúsnej zložky, opláchnite ho a osušte. Vráťte ho správne na miesto.

Nalievacia hlava, filtre a nálevka

Toto príslušenstvo je potrebné čistiť po každom použití. Očistite nalievaciu hlavu jednoducho vlhkou handrou a ostatné časti umyte vodou s trochou čistiaceho prostriedku na riad, opláchnite ich a osušte.

Keď prístroj na prípravu espressa nepoužívate, nenechávajte nálevku namontovanú, aby ste tak predišli zbytočnému opotrebovaniu tesniacej vložky.

Vyberateľná mriežka

Pre vyčistenie vyberte a umyte vodou s trochou čistiaceho prostriedku na riad bez brúsnej zložky, opláchnite a osušte.

Parná trubka a napeňovač

Otvory nesmú byť zapchané zvyškami mlieka.

V prípade potreby ich pretiahnite ihlou.

Odstraňovanie vápenných nánosov

Aby sa zabezpečila efektívna prevádzka kávovaru, čistota vnútorných trubiek a najlepšia chuť kávy, mali by ste vyčistiť zvyšky usadenín minimálne raz za 2 - 3 mesiace.

1. Naplňte nádobu na vodu roztokom na odstraňovanie vodného kameňa po úroveň „MAX“ /roztok vytvorte v pomere vody s prostriedkom na odstraňovanie vodného kameňa 4 : 1, pozri návod na použitom prostriedku, môžete použiť aj kyselinu citrónovú (dostupnú v lekárňach alebo drogériách, pri nej použite pomer riedenia na 100 dielov vody 3 diely kyseliny citrónovej)/.
2. Pre predohrev osadte nálevku (bez kávy) a pod výtok položte vhodnú nádobu.
3. Prepínač zapnutia/vypnutia prepnite do polohy „1“. Rozsvieti sa červený indikátor. Prepínač pre paru prepnite do polohy „0“ a prepínač kávy/horúcej vody do polohy „1“.
Keď voda začne vytekať, nastavením prepínača kávy/horúcej vody do polohy „0“ vypnite čerpadlo a počkajte na predohrev, kým sa rozsvieti zelený indikátor.
4. Prepnite prepínač kávy/horúcej vody do polohy „1“ a nechajte vyteciť asi 2 šálky vody. Potom prepnite prepínač kávy/horúcej vody do polohy „0“, čím vypnete čerpadlo a počkajte cca 5 sekúnd.
5. Prepnite prepínač pre paru do polohy „1“ a počkajte, kým sa rozsvieti zelený indikátor. Cca 2 minúty otočením ovládača pre paru produkujte paru a potom otočte ovládač pre paru naspäť do polohy „OFF“, aby sa produkovanie pary ukončilo. Prepínač pre paru prepnite do polohy „0“ a na minimálne 15 minút nechajte pôsobiť v zariadení roztok odstraňovača usadenín.
6. Pokračujte v odstraňovaní usadenín a opakujte kroky 3 až 5 aspoň trikrát.
7. Potom znova prepnite prepínač zapnutia/vypnutia do polohy „1“, kým sa nerozsvieti zelený indikátor, následne prepnite prepínač kávy/horúcej vody do polohy „1“ a nechajte vyteciť všetok roztok odstraňovača.
8. Po týchto krokoch používajte zariadenie ako pri príprave kávy (bez kávy) len s čistou vodou naplnenou do nádoby po úroveň „MAX“, opakujte kroky 3 až 5 s čistou vodou trikrát (v kroku 5 nie je potrebné čakať až 15 minút), kým sa neminie voda v nádobe.
9. Opakujte krok 9 aspoň trikrát, aby sa zabezpečilo dokonalé vyčistenie trubiek od roztoku odstraňovača.

Riešenie problémov

Príznak	Príčina	Riešenie
Únik vody z nádoby alebo voda presakuje von cez kryt nádoby.	Nádoba nie je správne osadená.	Nádobu osadíte rovno a správne.
	Hladina vody v nádobe presahuje úroveň „MAX“.	Vodu plňte v rozsahu označenia „MIN“ a „MAX“.
Únik vody v spodnej časti kávovaru.	V odkvapkávači je príliš veľa vody.	Vyčistite odkvapkávač.
	Kávovar má poruchu.	Obráťte sa na autorizovaný servis za účelom opravy.
Únik vody z vonkajšej strany filtra (sitka).	Na okraji filtra sú zvyšky mletej kávy.	Vyčistite a odstráňte kávu z okrajov filtra.
V káve cítiť príchut' kyseliny (octu).	Po čistení usadenín ste nedostatočne vyčistili kávovar.	Vyčistite kávovar niekoľkokrát podľa popisu v časti o čistení zariadenia pred prvým použitím.
	Mletá káva bola skladovaná po dlhú dobu na teplom a vlhkom mieste a stratila kvalitu.	Použite čerstvú mletú kávu alebo kávu skladovanú na chladnom a suchom mieste. Po otvorení balík mletej kávy tesne uzavrite a uskladnite ho v chladničke, aby si káva uchovala čerstvosť.
Kávovar nefunguje.	Zariadenie nie je správne zapojené do elektrickej zásuvky.	Sieťovú šnúru správne zapojte do elektrickej zásuvky. Ak kávovar stále nefunguje, obráťte sa na autorizovaný servis so žiadosťou o opravu.
Para sa nevytvára ani sa ne- tvorí pena.	Zelený indikátor pre prípravu- nie pary nesvieti.	Paru na tvorbu peny je možné používať až po rozsvietení zeleného indikátora prípravenia pary.
	Použitá nádoba je príliš veľká alebo nemá vhodný tvar.	Použite vysoký a úzky pohár.
	Použili ste odstredenú mlieko.	Použite plnotučné mlieko.

Ak sa problém neodstráni ani po vykonaní tu uvedených odporúčaní, požiadajte o opravu autorizovaný servis. Nepokúšajte sa zariadenie rozoberať a opravovať svojpomocne.

Recepty

Vychutnajte si svoje espresso tak, ako ho máte radi: keď sa chcete uvoľniť alebo zakončiť ním dobré jedlo.

Tu je niekoľko receptov, ktoré môžete uskutočniť so svojím prístrojom na prípravu espressa.

Originálne espresso

- Na prípravu použite odmerku vysokoakostnej dobre upraženej zomletej kávy espresso a prefiltrujte ju priamo do predhriatej šálky. Ak použijete dobrú a dobre umletú kávu, vytvorí sa nad šálkou krásna penová koruna.
- Pridajte cukor podľa chuti a vychutnávajte chuť aj vôňu. Originálne espresso sa pije bez mlieka.

Kapučino

Pre kapučino pripravované podľa všetkých pravidiel tohto umenia sú ideálne tieto množstvá: 1/3 kávy, 1/3 teplého mlieka, 1/3 speneného mlieka. Množstvo teplého mlieka + získanej peny má teda byť zhruba dvojnásobkom pripravenej kávy.

- Používajte veľké šálky, ktoré ste si predhriali.
- Naplňte ich kávou v množstve ekvivalentnom šálke espressa a dolejte mliekom, ktoré ste spenili použitím príslušenstva na prípravu kapučína.
- Nakoniec posypte čokoládovým práškom.

Café crème

- Pripravte klasické espresso do veľkej šálky.
- Pridajte porciu smotany a získate café crème. Smotanu môžete nahradiť tiež teplým mliekom.

Café corretto*

- Pripravte šálku espressa zvyčajným spôsobom.
- Dochuťte ľahko pridaním 1/4 alebo 1/2 likérového pohárka koňaku. Na tento účel sa rovnako dobre hodí anízovka, pálenka z hrozna, sambuca, čerešňovica a cointreau.

Pre „**zušľachtenie**“ espressa existuje ešte celý rad ďalších príležitostí. Predstavivosti sa medze nekladú.

Kávový likér*

- Zmiešajte v prázdnej fľaši s obsahom 0,75 litra 3 šálky espressa, 250 g hnedého kandizovaného cukru, 1/2 litra koňaku alebo čerešňovice.
- Nechajte zmes uležať počas aspoň 2 týždňov. Získate jemný likér vhodný zvlášť pre milovníkov kávy.

Talianska ľadová káva

4 kopčeky vanilkovej zmrzliny, 2 šálky chladného osladeného espressa, 1/8 l mlieka, šľahačka, nastrúhaná čokoláda.

- Zmiešajte vychladené espresso s mliekom.
- Rozdeľte kopčeky zmrzliny do pohárov, zalejte ich kávou a ozdobte šľahačkou a strúhanou čokoládou.

Káva po frízsky*

- Pridajte do šálky sladeného espressa pohár rumu.
- Ozdobte poctivou vrstvou šľahačky a podávajte.

Flambované espresso*

2 šálky espressa, 2 poháre koňaku, 2 kávové lyžičky hnedého cukru, šľahačka.

- Nalejte koňak do hrubostenných pohárov, zahrejte ich a flambujte.
- Pridajte cukor, zmiešajte, nalejte kávu a ozdobte šľahačkou. Podľa chuti je možné espresso tiež zriediť troškou horúcej vody.

Espresso parfait (dokonalé espresso)*

2 šálky espressa, 6 žĺtkov, 200 g cukru, 1/8 litra sladenej šľahačky, 1 pohár pomarančového likéru.

- Šľahajte žĺtky s cukrom až do chvíle, kedy vznikne hustá napenená hmota.
- Pridajte studené espresso a pomarančový likér.
- Potom primiešajte šľahačku.
- Všetko nalejte do pohárov.
- Dajte poháre do chladničky.

Mocca puding

2 šálky espressa, 1/2 litra mlieka, 1 vrečko prášku na prípravu vanilkového pudingu, 3 žĺtky, 1/8 litra sladenej šľahačky, 150 g cukru.

- Pripravte vanilkový puding z mlieka, vanilkového prášku a cukru.
- Pridajte do ešte teplého pudingu žĺtky.
- Nechajte vychladnúť a pridajte espresso a šľahačku.

Upozornenie!

(*: Prílišné požívanie alkoholu je zdraviu nebezpečné.)

Technické údaje

Napájanie:	220-240V~ 50/60 Hz
Príkonn:	850 W
Objem nádoby na vodu:	1,6 l
Rozmery (š x v x h):	242 x 295 x 285 mm
Hmotnosť:	3,2 kg
Prevádzková teplota a vlhkosť:	5 °C až do 40 °C, max. vlhkosť 85 %
Tlak pary:	15 bar
Hlučnosť:	65 dB (A)

Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 65 dB (A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

Právo na zmeny vyhradené!

Právo na zmeny vyhradené!

Producent:

ORAVA retail s.r.o.
Seberínho 2
821 03 Bratislava
Slovenská republika

Distribútori:

ORAVA retail s.r.o.
Seberínho 2
821 03 Bratislava
Slovenská republika

ORAVA retail sales s.r.o.
Ostravska 494
739 25 Sviadnov
Česká republika

ORAVA retail Sp. z o.o.
ul. Kaczyniec 12
42-600
Polska

Odpad z elektrických a elektronických zariadení - nariadenie Európskej únie 2002/96/EC a upravujúce problematiku separovaného zberu odpadu



Toto označenie na zariadení alebo jeho obale znamená, že sa nesmie likvidovať v netriedenom komunálnom odpade. Odovzdajte ho do zberného strediska na recykláciu a likvidáciu odpadu z elektrických a elektronických zariadení. Správna likvidácia nespôsobí negatívne vplyvy na životné prostredie a zdravie obyvateľstva. Prispějete tak k ochrane a k zlepšeniu životného prostredia.

Toto zariadenie je označené podľa európskeho nariadenia 2002/96/EC o elektrickom odpade a elektronickom vybavení (WEEE). Táto smernica tvorí rámec celoeurópskej odôvodnenosti o zbere a recyklácii elektrického odpadu a elektronického vybavenia.



Tento výrobok zodpovedá všetkým základným požiadavkám smerníc EÚ, ktoré sa naň vzťahujú.